



3 エクサゲーミング

The new word *exergaming** has ³⁰ come about, as video games have been ³¹ advertised as a source of exercise. But researchers ³² challenge this ³³ claim. ³⁴ Although they think that it is a great idea in ³⁵ theory, exergamers do not get ³⁶ in shape this way ³⁷ in reality. Researchers say this is because people often do exergaming while sitting on a couch. And ³⁸ even if they stand, their bodies are moving through air, which does not make their ³⁹ muscles work hard. Still, for people who ⁴⁰ lack exercise in their daily ⁴¹ routine, exergaming may be a first step toward a healthier ⁴² lifestyle.

* テレビゲームで運動をすること

全訳

「エクサゲーミング」という新語は、テレビゲームが運動の手段として宣伝されるようになって、出現した。しかし研究者たちは、この主張に異議を唱えている。理論的には素晴らしいアイデアであることに同意しているものの、現実にはテレビゲームで運動をしても体は鍛えられない。なぜなら、多くの場合、人々はソファに座りながらテレビゲームで運動をしているからだ、研究者たちは言う。そしてたとえ立っている場合でも、彼らの体は空中で動いているので、筋肉がたくさん使われるわけではないのだ。それでも、日課の中に運動が欠けている人々にとっては、エクサゲーミングはより健康なライフスタイルへの最初の一步になり得る。

アドバイス 2.1 exergamingのような造語は、つづり (exer <cise> + gaming) と文脈から意味を推測する。

30 ☑ come about	(予想外のことが) 起こる, 生じる
31 ☑ advertise ▲ アク [ædvə'taɪz]	動 を宣伝する 名 advertisement 広告
32 ☑ challenge ▲ アク [tʃælɪndʒ]	動 に異議を唱える, に挑戦する 名 課題, 異議, 挑戦
33 ☑ claim [kleɪm]	名 主張, 要求 動 を主張する, を要求する
34 ☑ although ▲ アク [ɔ:lðəʊ]	接 …だけれども
35 ☑ theory [θi:əri]	名 理論 (⇔ practice)
36 ☑ in shape	体調が良くて
37 ☑ in reality	実際には, 本当は
38 ☑ even if ...	たとえ…だとしても
39 ☑ muscle ▲ 発音 [mʌsl]	名 筋肉
40 ☑ lack [læk]	動 に欠けている 名 不足, 欠如
41 ☑ routine ▲ 発音 [rʌ:ti:n]	名 決まり切った仕事, 日課 形 決まり切った
42 ☑ lifestyle [laɪfstaɪl]	名 ライフスタイル, 生活様式